



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, Noviembre 13, 2021

Vigésimo Quinto Domingo Después de Pentecostés

7:00P.M.



*Sunrise over Loudoun County / Amanecer sobre Loudoun County – Photo by Vidai Genovez-Andres*

### **Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play (3 años “potty trained” – grado 2) - Salón B1
--------------------	--

### **Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m.	Koinonia Familiar (vía Zoom)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

### **LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Todos los niños pueden quedarse con sus padres en el Santuario durante el culto. Para su comodidad, hay dos mecedoras ubicadas en la parte trasera del santuario para ayudar a calmar a los niños quisquillosos. No dude en utilizarlos cuando sea necesario.



Nuestra Obispo, Susan Goff, nos ha recordado que por una larga tradición, la Sagrada Comunión en un tipo (ya sea el pan o el vino) es una Comunión plena y completa. Por lo tanto, ha ordenado que hasta nuevo aviso, el pan de comunión se ofrezca como el único tipo.

Todos los cristianos bautizados son bienvenidos a recibir el Sacramento de la Sagrada Comunión.

Para recibir la comunión, pase al frente y acepte el pan en su copa. Coloque la oblea en su boca

cuando se sienta a una distancia lo suficientemente segura de los demás para levantar su máscara. Si es alérgico al trigo o intolerante al gluten, pídale a la persona que le sirve el pan que le dé una oblea de arroz.

Si no ha sido bautizado, lo invitamos a pasar al frente para recibir una bendición durante la Sagrada Comunión. Coloque los brazos sobre el pecho para indicar su deseo de recibir una bendición. Si desea ser bautizado, hable con el sacerdote después del servicio.

### Personal

*Horas regulares de oficina son 8:30 AM a 3:00 PM Lunes, Miércoles, y Viernes.*

*Si necesita hablar a Preschool marque 703.437.4767.*

**Fr. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

**Todd Grivetti**, Organist/Choirmaster (x. 16)

**Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alecia Moroz**, Parish Administrator/Communications Director (x. 10)

**Tameshia Henry**, Director of Christian Education

**Nora St. Arnold**, Director of Saint Timothy's Preschool

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

[music@saint-timothys.org](mailto:music@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

[christianed@saint-timothys.org](mailto:christianed@saint-timothys.org)

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Vestry (Class year in parenthesis)

**Sr. Warden** – John Druitt (2022)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2022)

Maria LaWalt (2021)

Julie Gomez (2022)

Ralph Tildon (2023)

David Dopsovic (2024)

**Jr. Warden** – Catherine Lamb (2023)

**Registrar** – Rose Berberich (2022)

Keith Sinclair (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

Paige Williamson (2024)

### Trustees

Tom McLenigan

Keith Sinclair

Deke Smith

**Recuerde desconectarse del mundo ordinario apagando su telefono celular.**

**Santa Eucaristía: Rito II**  
**Vigésimo Quinto Domingo Después de Pentecostés**

**Palabra de Dios**

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada**

**Señor, Quien Puede Entrar**

*Tradicional*

*// Señor, quien puede entrar en tu santuario para adorar. //*

*// El de manos limpias y corazón puro*

*Que no es vanidoso, y que sabe amar. //*

*// Señor, yo quiero entrar en tu santuario, para adorar. //*

*// Oh limpia mis manos y mi corazón*

*Y vanidad quita y dame tu amor. //*

*// Señor, ya puedo entrar en tu santuario, para adorar. //*

*// Tu sangre me limpia, me otorga el perdón*

*Tu Espíritu Santo me llena de amor. //*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS**

**Gloria A Dios, Gloria Al Padre**

*By Anónimo*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,*

*Gloria al Padre (x2)*

*a Él le sea la gloria, (x2)*

*Aleluya Amén,*

*Aleluya Amén.*

*Aleluya Amén,*

*Aleluya Amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Hijo (x2)  
a Él le sea la Gloria, (x2)*

*Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.  
Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Espíritu Santo (x2)  
a Él le sea la Gloria,*

*Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.  
Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.*

## **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Bendito Señor, tú que inspiraste las Sagradas Escrituras para nuestra enseñanza: Concede que de tal manera las oigamos, las leamos, las consideremos, las aprendamos e interiormente las asimilemos, que podamos abrazar y siempre mantener la esperanza bendita de la vida eterna, que nos has dado en nuestro Salvador Jesucristo; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## **Lecturas**

### **Primera Lectura**

#### **Primera Lectura tomada del Libro Primero de Samuel 1:4–20**

Cuando Elcaná ofrecía el sacrificio, daba su ración correspondiente a Peniná y a todos los hijos e hijas de ella, pero a Ana le daba una ración especial, porque la amaba mucho, a pesar de que el Señor le había impedido tener hijos. Por esto Peniná, que era su rival, la molestaba y se burlaba de ella, humillándola porque el Señor la había hecho estéril.

Cada año, cuando iban al templo del Señor, Peniná la molestaba de este modo; por eso Ana lloraba y no comía. Entonces le decía Elcaná, su marido: «Ana, ¿por qué lloras? ¿Por qué estás triste y no comes? ¿Acaso no soy para ti mejor que diez hijos?»

En cierta ocasión, estando en Siló, Ana se levantó después de la comida. El sacerdote Elí estaba sentado en un sillón, cerca de la puerta de entrada del templo del Señor. Y Ana, llorando y con el alma llena de amargura, se puso a orar al Señor y le hizo esta promesa: «Señor todopoderoso: Si te dignas contemplar la aflicción de esta sierva tuya, y te acuerdas de mí y me concedes un hijo, yo lo dedicaré toda su vida a tu servicio, y en señal de esa dedicación no se le cortará el pelo.»

Como Ana estuvo orando largo rato ante el Señor, Elí se fijó en su boca; pero ella oraba mentalmente. No se escuchaba su voz; sólo se movían sus labios. Elí creyó entonces que estaba borracha, y le dijo: —¿Hasta cuándo vas a estar borracha? ¡Deja ya el vino!

—No es eso, señor —contestó Ana—. No es que haya bebido vino ni ninguna bebida fuerte, sino que me siento angustiada y estoy desahogando mi pena delante del Señor. No piense usted que soy una mala mujer, sino que he estado orando todo este tiempo porque estoy preocupada y afligida.

—Vete en paz —le contestó Elí—, y que el Dios de Israel te conceda lo que le has pedido.

—Muchísimas gracias —contestó ella.

Luego Ana regresó por donde había venido, y fue a comer, y nunca más volvió a estar triste. A la mañana siguiente madrugaron y, después de adorar al Señor, regresaron a su casa en Ramá.

Después Elcaná se unió con su esposa Ana, y el Señor tuvo presente la petición que ella le había hecho. Así Ana quedó embarazada, y cuando se cumplió el tiempo dio a luz un hijo y le puso por nombre Samuel, porque se lo había pedido al Señor.

*Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **1 Samuel 2:1–10 DHH**

Y Ana oró de esta manera:

«Señor, yo me alegro en ti de corazón porque tú me das nuevas fuerzas. \*

**Puedo hablar contra mis enemigos porque tú me has ayudado.**

**¡Estoy alegre!**

¡Nadie es santo como tú, Señor! ¡Nadie protege como tú, Dios nuestro! \*

**¡Nadie hay fuera de ti!**

Que nadie hable con orgullo, que nadie se jacte demasiado, \*

**porque el Señor es el Dios que todo lo sabe,**

**y él pesa y juzga lo que hace el hombre.**

Él destruye los arcos de los poderosos, \*

**y reviste de poder a los débiles;**

Los que antes tenían de sobra, ahora se alquilan por un pedazo de pan; \*

**pero los que tenían hambre, ahora ya no la tienen.**

La mujer que no podía tener hijos, ha dado a luz siete veces; \*

**pero la que tenía muchos hijos, ahora está completamente marchita.**

El Señor quita la vida y la da; \*

**nos hace bajar al sepulcro y de él nos hace subir.**

El Señor nos hace pobres o ricos; \*

**nos hace caer y nos levanta.**

Dios levanta del suelo al pobre y saca del basurero al mendigo, \*

**para sentarlo entre grandes hombres**

**y hacerle ocupar un lugar de honor;**

Porque el Señor es el dueño de las bases de la tierra, \*

**y sobre ellas colocó el mundo.**

Él cuida los pasos de sus fieles, \*

**pero los malvados mueren en la oscuridad,**

**porque nadie triunfa por la fuerza.**

El Señor hará pedazos a sus enemigos, \*

**y desde el cielo enviará truenos contra ellos.**

El Señor juzgará al mundo entero; \*

**dará poder al rey que ha escogido y hará crecer su poder.»**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

## Segunda Lectura

### **Segunda Lectura Tomada de la Carta a los Hebreos 10:11–14, (15–18), 19–25**

Todo sacerdote judío oficia cada día y sigue ofreciendo muchas veces los mismos sacrificios, aunque éstos nunca pueden quitar los pecados. Pero Jesucristo ofreció por los pecados un solo sacrificio para siempre, y luego se sentó a la derecha de Dios. Allí está esperando hasta que Dios haga de sus enemigos el estrado de sus pies, porque por medio de una sola ofrenda hizo perfectos para siempre a los que han sido consagrados a Dios.

Y el Espíritu Santo nos lo confirma, al decir:

«La alianza que haré con ellos

después de aquellos días,

será ésta, dice el Señor:

Pondré mis leyes en su corazón

y las escribiré en su mente.

Y no me acordaré más de sus pecados y maldades.»

Así pues, cuando los pecados han sido perdonados, ya no hay necesidad de más ofrendas por el pecado.

Hermanos, ahora podemos entrar con toda libertad en el santuario gracias a la sangre de Jesús, siguiendo el nuevo camino de vida que él nos abrió a través del velo, es decir, a través de su propio cuerpo. Tenemos un gran sacerdote al frente de la casa de Dios. Por eso, acerquémonos a Dios con corazón sincero y con una fe completamente segura, limpios nuestros corazones de mala conciencia y lavados nuestros cuerpos con agua pura. Mantengámonos firmes, sin dudar, en la esperanza de la fe que profesamos, porque Dios cumplirá la promesa que nos ha hecho. Busquemos la manera de ayudarnos unos a otros a tener más amor y a hacer el bien. No dejemos de asistir a nuestras reuniones, como hacen algunos, sino animémonos unos a otros; y tanto más cuanto que vemos que el día del Señor se acerca.

*El Lector:* Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Canto del Evangelio**

**Mi Pensamiento Eres Tú, Señor**

*Tradicional*

***Mi pensamiento eres tú, Señor, (4x)***

*Porque tú eres mi buen pastor,*

*Me alimentas con tu amor,*

*Y tu Palabra me da vigor, seguro estoy (bis)*

### **El Santo Evangelio**

#### **Santo Evangelio según San Marcos 13:1–8**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Al salir Jesús del templo, uno de sus discípulos le dijo: —¡Maestro, mira qué piedras y qué edificios!

Jesús le contestó: —¿Ves estos grandes edificios? Pues no va a quedar de ellos ni una piedra sobre otra. Todo será destruido.

Luego se fueron al Monte de los Olivos, que está frente al templo. Jesús se sentó, y Pedro, Santiago, Juan y Andrés le preguntaron aparte cuándo iba a ocurrir esto y cuál sería la señal de que todo esto estaría para llegar a su término.

Jesús les contestó: «Tengan cuidado de que nadie los engañe. Porque vendrán muchos haciéndose pasar por mí. Dirán: “Yo soy”, y engañarán a mucha gente.

»Cuando ustedes tengan noticias de que hay guerras aquí y allá, no se asusten. Así tiene que ocurrir; sin embargo, aún no será el fin. Porque una nación peleará contra otra y un país hará guerra contra otro; y habrá terremotos en muchos lugares, y habrá hambres. Eso apenas será el comienzo de los dolores.»

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**The Rev. Franklin Morales, *Associate  
Pastor at Saint Luke Lutheran Church Silver Spring, MD.***

### El Credo Niceno (LOC 280)

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## **Oración de los Fieles, Fórmula II (LOC 307)**

*Durante la pausa que sigue a cada invitación, el Pueblo ofrece sus propias peticiones en silencio o en voz alta.*

Pido sus oraciones por el pueblo de Dios esparcido por todo el mundo; por nuestros Obispos; por esta asamblea, *Saint Timothy's*; por Padre *Franklin* y por todos los ministros y fieles.

Oren por la Iglesia.

**Pausa**

Pido sus oraciones por la paz; por la concordia entre las naciones y por el bienestar de todos los pueblos.

Oren por la justicia y la paz.

**Pausa**

Pido sus oraciones por los pobres, los enfermos, los hambrientos, los oprimidos y los prisioneros. Oren por los que se hallan en necesidad o tribulación.

**Pausa**

Pido sus oraciones por cuantos buscan a Dios o un conocimiento más profundo de él. Oren para que le encuentren y sean encontrados por él.

**Pausa**

Pido sus oraciones por los que han partido de esta vida. Oren por los difuntos.

**Pausa**

Los miembros de la congregación pueden pedir a los presentes oraciones o acciones de gracias.

**Pausa**

*Silencio*

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones. *Se puede guardar un período de silencio.*

*El Celebrante añade una Colecta final:*

Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

## Confesión de Pecado (LOC 282)

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

## La Paz

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos:** Y con tu espíritu.

## **Canto de La Paz**

### **Que La Paz Sea Contigo**

*By Anonimo*

*No se turba el corazón, cuando Cristo dice que  
No tengas miedo, no tengas miedo  
Hoy la victoria ya está profetizada  
Hoy la victoria ya está profetizada*

*El nos da su hermosa paz y nos dice en su verdad  
No tengas miedo, no tengas miedo  
Hoy la victoria ya está profetizada  
Hoy la victoria ya está profetizada*

*Que la paz, sea contigo  
Y que reine el salvador, siempre en tu corazón  
Que la paz, sea contigo  
Y que sea Jesucristo, librandote del mal :/ /*

## El Ofertorio

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

*Esto que te doy,  
Es vino y pan Señor  
Esto que te doy es mi trabajo  
Es mi corazón mi alma,  
Es mi cuerpo y mi razón  
El esfuerzo de mi caminar*

*Esto que te doy, mi vida es Señor  
Es mi amor también es mi dolor  
Es la ilusión mi sueño  
Es mi gozo y mi llorar  
Es mi canto y mi oración*

*Toma mi vida,  
Ponla en tu corazón  
Dame tu mano y llevame  
Cambia mi pan en tu carne  
Y mi vino en tu sangre  
Y a mi Señor, renuevame  
Limpíame y salvame*

*Esto que te doy no solo yo Señor  
Esto que también es de mi hermano  
Es la unión la paz el hombre  
La armonía y felicidad  
Es un canto en comunidad.*

### Santa Comunión

#### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** Los elevamos al Señor.

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** Es justo darle gracias y alabanza.

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Santo De Los Querubines**

*By Anónimo*

*Santo, Santo, Santo  
Dicen los querubines  
Santo, Santo, Santo  
Es el Señor Jesús  
Santo, Santo, Santo  
Es el que nos redime*

*Porque mi Dios es grande  
Y la tierra llena de su gloria está (Bis)*

*Cielo y tierra pasarán,  
más sus palabras no pasarán (Bis)*

*No, no, no pasarán  
No, no, no, no, no, no pasarán*

### **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

**Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo*

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

### **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

### **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

**Canto de Comunión**

**Camino, Verdad Y Vida**

*By Santiago Fernández*

***Yo soy el camino, yo soy la verdad, yo soy la vida, ven a gozar  
Sigue mi camino, cree en mi verdad, yo soy la vida, ven a gozar***

*Levanto mi alma a ti Señor, en ti confío buen pastor, tuyo soy Jesús*

***Yo soy el camino.....***

*Tus sendas muéstrame Señor, contigo llévame mi Dios, tuyo soy Jesús*

***Yo soy el camino***

*Acuérdate de mi Señor, por tu bondad y por tu amor, tuyo soy Jesús*

***Yo soy el camino***

*En mi extravío guíame, en tu verdad enséñame, tuyo soy Jesús*

***Yo soy el camino***

## **Oración para después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## **Anuncios y Bienvenida**

### **Bendición Final**

*Celebrante:* Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

**Canto de Salida 679**

**Cristo Te Necesita**

*By Flor y Canto*

### **Despedida**

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

**Pueblo: Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.**

## **ANUNCIOS**

**CELEBRACION DE CRISTO REY EL PROXIMO DOMINGO** El proximo domingo según el calendario liturgico celebramos a Cristo El Rey, proponga desde ya asistir al servicio del proximo sabado como siempre a las 7:00P.M.

**KOINONIA SEMANAL DE SAINT TIMOTHY'S LATINO VIA ZOOM** Tenemos la oportunidad de tener el refrigerio espiritual acercandonos a la Palabra de Dios, a la koinonia con nuestros hermanos en la fe y a mantener la comunión a media semana, conectandonos a traves de Zoom, un medio que Dios nos a permitido para poder expandir el mensaje. Unase este y todos los martes a las 7:30P.M. Link sera compartido a traves del grupo de WhatsApp.

**A PREPARARNOS PARA ADVIENTO** preparemonos para hacer nuestras coronas de Adviento, y traerlas el sabado, Noviembre 27, 2021 para ser bendecidas.



---

---

La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dunganon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***[Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal](https://www.facebook.com/St.Timothy's-Iglesia-Episcopal) (Español)***

***[Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church](https://www.facebook.com/Saint-Timothy's-Episcopal-Church) (Inglés)***

***Unase a nuestro grupo de Whatsapp*** 

***Unase a las Koinonias virtuales a través de Zoom todos los martes a las 7:30 P.M.***

